

Ad me currendum est
in omni iudicio
(De Imitatione Christi.
Lib. III, Cap. 46)

ÎNDREPTAR

FOAIE PENTRU GÂND ȘI FAPTĂ CREȘTINEASCĂ

MIRCEA ELIADE:

CĂDEREA ÎN ISTORIE

Noi, Românii, nu avem niciun motiv să idolo-
trăm istoria. Printre neamurile fără noroc,
numărăm în frunte. Ca să supraviețuim în
istorie, ne-am istovit mai mult decât s'au chel-
uit alte neamuri ca să cucerească pământul.
Deci, lărga spunea că nenorocul ni se trage
de la Alexandru Macedon: în loc să-și ridice
privirile spre Miază-noapte și să unească toate
neamurile tracice într'un mare imperiu, Alex-
andru, s'a lăsat atras în orbita civilizației me-
diterraneene și, ajuns în culmea puterii, s'a în-
dreptat spre Asia. Thracii, care, după spusa lui
Herodot, erau „cel mai numeros popor după
grecii”, au pierdut, prin Alexandru, singura
șansă de a intra în istoria universală ca
factor autonom; ei au contribuit la facerea isto-
riei, dar în numele altora: în numele Imperi-
ului Roman sau al Bizanțului, prin împărații,
cațolici și funcționari pe care i-au dat, cu pri-
vilegiu, atât Răsăritului cât și Apusului. Dar
lărga lărga a înțeles admirabil consecințele
deșchirării ale gestului lui Alexandru Machedon:
urmasii rezorvor de oameni, energii și
talenturi pe care îl constituia spațiul balcano-
arabic, nu și-a mai putut găsi de-atunci pri-
et de a intra, masiv și de sine stătător, în
istorie. Politicește, Thracii au pierit fără ur-
masi. „Cel mai numeros popor după Indieni”
a risipit și s'a amestecat cu alte neamuri
mai de a mai fi avut timp să împlinească,
în numele lui, un rol major în istorie.

O mie de ani în urmă, a avut loc ceea ce
astem numi pe drept cuvânt o catastrofă de
calculabile consecințe pentru istoria Româ-
nilor: Slavii au ocupat peninsula balcanică și
au întins până la Adriatică. Marea unitate
etnică, lingvistică și culturală pe care, în po-
ta tuturor năvălirilor barbare, o alcătura ro-
manitatea orientală (care se numea chiar, din
secolul IV după Christos, Romania), a fost de-
finitiv sfărâmată. Neamul românesc se va
forma pe o întindere imensă — din Balcani
în munții Tairi — dar destinul lui poli-
tic va fi limitat la Dacia. Politicește, roman-
itatea sud-dunăreană va fi condamnată; ca și
Thracia după Alexandru Machedon, Romania
orientală va servi destinele altora. Posibilitățile
unui organism politic unitar, zămisindu-se în
spațiul întregii Romania, au fost definitiv anu-
late prin așezarea masivă a Slavilor în penin-
sula balcanică.

De ce-am idolatriza, noi, Românii, istoria?
Născându-ne dintr'unul din „neamurile cele mai
numeroase din lume”, și praful s'a ales de el;
nici măcar limba nu i se mai cunoaște. Am
fost parte dintr-o Romania de trei ori mai mare
decât Dacia, și „vicisitudinile istoriei” au sfărâ-
mat-o definitiv; o mână de Macedoneni trebuie
să plătească și astăzi, cu lacrimi sau cu sânge,
nenorocul de a se fi născut Români. Toată lumea
de acord că Dacia se aflau așezări pe pământul
nostru cu cel puțin o mie de ani înainte
de Christos; și cu toate acestea am fost singu-
lul popor european cărui i s'a contestat dreptul
de a stăpâni țara pe care au locuit-o moșii și
rădăcinile lui. Istoria neamului românesc n'a
fost decât o lungă, necontenită, halucinantă
emorragie. Ne-am alcătuit într'un uragan, și am
dispărut între vișuri. Popor de frontieră, luptam
în mare pentru toți. Maream, mai ales, plă-
tind miopia și neghiobia altora. Căci Occiden-
tul nu recunoștea pe dușman decât dacă-l vedea
pe el acasă. Iar dacă se întâmpla vreedată să-l
vedeam de departe, și se urma să-l întâm-
plăm, tot degeaba era; căci strategia trecea pe
de la plan, lăsând locul geloziei și protoco-
lului. Singura coaliție occidentală împotriva
Romanilor s'a transformat, la Nicopole, în
catastrofă, pentru Ducele de Burgundia a
fost pentru cavalerii lui „onoarea” de a ataca
„Onoarea” aceasta nu o putea avea în
seama caz Mircea, un biet principe român, deși
singurul care cunoștea tactica lui Balazid,
singurul care se luptase cu ei, și-l bătuse,
doisprezece ani înainte, la Rovine.

Istoria neamului românesc e alcătuită din
sânge și atâtă minoror datorită în primul
rând incapacității Occidentului de a vedea
într-o viziune primedă. Pe noi, timp de cinci
secole, „ne-a scos din istorie” victoria Imperi-
ului otoman; și această victorie se datorește
într-o măsură însemnată incapacității Occidentului
de a se uni împotriva
dușman comun. Timp de secole, am luptat
împotriva Hărtuim necontenit armatele turcești,
dar prețul pe care îl plătim „înafara
măinii”. Istoria se făcea în Apus; fără noi, dar
pentru noi și sângele nostru. Occidentul nu se
gândește nici ei cu mâinile în sân, ci se luptau;
se luptau între ei. Evident, lupta aceasta
era înfrântă, veri și cununați nu putea avea
un câștig însemnat intensitate ca, prin părțile
noastre, lupta cu Turcii și Tătarii. Se ardeau
șiruri și pe-acoio, prin Apus, dar parcă tot mai
multe și pe-acoio, prin Apus, dar parcă tot mai

continuare în pag. 3

SCRIEREA LIMBII ROMÂNE

II

de

N. I. HERESCU

NUMELE NOSTRU

Am afirmat că ortografia proiectată constituie o nouă operație politică, având ca scop să slujească infățișarea scrisă a limbii noastre, din ordinul guvernului străin de neam, simbrășii armatei de ocupație se sfoțează să transforme luminosul chip latin al graiului strămoșesc, într'o hădă, puhavă iasmă slavo-mongolică: la fel cum o brută ar desfigura, cu pumnii și cu ghiarele, fața frumoasă a unei tinere fete. Afirmatia aceasta o dovedește cu evidență un detaliu, care e poate cel mai important și care, în orice caz, arată cel mai clar intențiile reale ce se ascund sub inocența preocupărilor ortografice. E vorba de felul cum ar urma să se scrie, după viitoarea ortografie, numele țării și al neamului nostru.

Cele două proiecte ortografice publicate de revista „Cum vorbim”, ale dlor Petrovici și Graur, se contrazic destul de comic în multe privințe; asupra unui punct sunt însă de acord chiar dela început. Dela primele rânduri ale proiectului său (exact: dela rândul 3), dl Graur decretează: „Se suprimă litera ă, inutilă, deoarece fonemul pe care-l reproducea este redat prin I”. Intenția ce se ghicea, pe ocolite, în formularea dlui Graur, este precizată și subliniată fără înconjur de dl Emil Petrovici, care și el cere, chiar dela rândul I al proiectului său: „În loc să se scrie odată ă, altădată I, se va scrie numai I”. Și ca să nu mai încapă vreo îndoială, dl Petrovici dă ca exemplu, între altele, cuvântul român . . .

Acum a înțeles toată lumea care e sensul „epurării” lui ă din a: suprimarea lui are scopul de a șterge, din ortografia română, orice urmă de etimologie, începând cu cea mai supărătoare (pentru Ruși), aceia care mărturisesc spita noastră latină. Numele țării și al neamului nostru erau singurele, din întreaga latinitate, care păstrau, în infățișarea lor, numele Romei și al Romanilor: roman, Romania. Ilustrațiile lingvistice ale Academiei R. P. R. doresc azi să ne pocească numele, astfel ca nici urmă să nu mai rămână în ele de Roma sau de Romani; ni se cere deci să scriem: romin, Rominia. Este încă un capitol din lupta Sovietelor împotriva latinității românești. Dacă cineva ar fi dispus să creadă că exagerez; că e la mine un fel de idee fixă; că niciun gând de această natură nu doșește proiectata reformă, — atunci să citească ceea ce a scris, roșu pe alb, Leonte Răutu, profesor de „marxism-leninism” la Universitatea din București. Scrie numitul:

„Teoria latinității poporului român a fost utilizată cu scopul de a izola România de vecina și aliata sa firească, Rusia, și de a crea un suport științific pentru planurile expansioniste ale puterilor occidentale, și în special ale Franței”.

Iată deci, foarte clar, ce se urmărește. N'o mai spun eu, o spune însuși „profesorul de marxism-leninism” dela sârmana școală care a fost odată glorioasa Universitate din București: trebuie ruptă cultura românească de lângă Occident și alipită de „vecina și aliata sa firească, Rusia . . .”. Pentru aceasta, va să fie smulse cu desăvârșire rădăcinile latinității. Pentru aceasta, va să ne numim, de aci înainte, romin, Rominia . . .

Românii însă nu cred în numitul Leonte Răutu, nici în dl A. Graur, nici chiar în profesorul Emil Petrovici. Românii continuă să creadă în cronicarul Miron Costin, care scria, despre numele nostru, cuvinte ce se cer citite cu luare aminte și cu emoție:

„A neamului acestora numele drept și vechiu este Roman, adică Rămlean dela Roma. Acest nume, dela descălecatul lor de Traian se trage; și cât au trăit dela pustirea satelor pe aceste locuri, și cât au trăit în munți, în Maramureș și pe Olt, tot acest nume au ținut și țin până azi. Și încă Muntenii mai bine se țin decât Moldovenii, că ei și acuma zic și scriu: Țara Românească. Și măcar că străinii ne dau și alte nume, dar numele cel vechiu, întemeiat și înrădăcinat, rămâne Români, cum vedem . . . Că măcar că ne răspundem acum Moldoveni, dar nu întrebăm: știi moldovenește?, ci: știi românește? . . . Stă numele cel vechiu ca un temel neclintit, iar cel ce este rădăcină, nu se mută”.

Așa scria Miron Costin. Și iarăși s'au întors peste noi vremurile grele; iarăși văzurăm pustirea satelor, iarăși trăesc Românii prin munți, prin Maramureș și pe Olt; și iarăși încearcă străinii să ne dea alt nume . . . Dar Românii tot nu vor scrie romin și Rominia, ci numai numele drept și vechiu, care dela Roma se trage; și așa îl vor scrie, ca să se vadă că dela descălecatul lor de Traian se trage . . . Nu știu Răutu, Graur și Petrovici că stă numele vechiu ca un temel neclintit, iar cel ce este rădăcină nu se mută.

Și ar face bine să nu uite, onorabili, că în numele de România se aude și cuvântul mânia . . .

KAKOGRAFIA LUI SADOVEANU

Ziarul „Contemporanul” cu data 20 Iunie a publicat un articol semnat de Sadoveanu, în care se spune că actuala ortografie a limbii noastre, stabilită odinioară de Academia Română, a fost fixată de această Academie „în epoca burgheză” și că, de aceea, ea se caracterizează printr'o atitudine pur reacționară, vădind disprețul total al Academiei pentru limba română! Iar agenția de presă dela București, care ne-a adus telegrafic, cam în aceeași vreme, vestea cea mare a numirii unei comisii academice însărcinate, sub președinția lui Mihai Sadoveanu, cu reformarea ortografiei, subliniază că ortografia ce se pune la cale va fi statornicită „pe baza concepțiilor lingvistice ale lui Stalin”. Amândouă faptele trebuiesc reținute și judecate.

Primul este monstruos: Sadoveanu scrie și iscălește că Academia Română de până ieri avea un dispreț total pentru limba noastră . . .

continuare în pag. 3

DIE ERWARTUNG DER ANKUNFT DES HERRN WAR DER CHARAKTERISTISCHE AUSDRUCK DER INNEREN STIMMUNG DES URCHRISTLICHEN ZEITALTERS. UND KEINE PERIODE DER KIRCHENGESCHICHTE KONNTE SICH MIT FUG ALS „CHRISTLICH” BEZEICHNEN, WENN IHR DIESE PARUSIE-HOFFNUNG VOLLSTÄNDIG FEHLTE. KEIN EINSICHTIGER WIRD LEUGNEN, DASS GERADE IN DIESER RICHTUNG DAS CHRISTLICHE ABENDLAND VOM MORGENLANDE AUSSERORDENTLICH VIEL LERNEN KANN.

GEORG WUNDERLE

FLAVIU POPAN:

ÎNTRE ORTODOCȘI ȘI CATOLICI

Cunoscutul orientalist, Prof. Martin Jugie, a publicat în revista Unitas (nr. 3, 1952) un foarte cald articol — („Între catolici și ortodocși”) — în care subliniază, cu bucurie, declarațiile înalte Preasfințitului Pantelimon, Mitropolit de Hios, apărute la începutul acestui an în ziarul „Le Monde”.

În declarațiile sale Mitropolitul grec spune, printre altele: „Între Biserica Ortodoxă și cea Catolică stă numai fanatismul; și numai fanatismul a scos la iveală deosebiri fără importanță și neserioase, care și mai înainte existau, fără ca prin aceasta să provoace schisma. De aceea, toți cei care sunt la curent cu situația trebuie să se convingă că postulatul conștiinței creștine este unitate. Cele două Biserici mai vechi, cea ortodoxă și cea catolică, trebuie să se arunce una în brațele alteia, să plângă asupra trecutului și purificale de lacrimile căinței, să alerge la puterea dumnezească și să facă astfel, prin împăcarea lor, bucurie Stăpânului popoarelor”.

Părintele Jugie îmbrățișează aceste afirmații și scrie un articol de mare actualitate și precizie dogmatică. Se pare însă, că precizarea dogmatică întrece cu mult înțelegerea concretă a stării de spirit ce există astăzi între catolici și ortodocși. Căci dânsul nu pune numai termenul de ortodox între ghilimele (sototind-o oarecum nelucreptă) ci vorbește de creștinii ortodocși al zilelor noastre ca de niște „disidenți cu totul nevinovați de păcatul schismei și al ereziei, fiind născuți într'o țară unde eroarea domnește de multe generații”. (Dovadă de îmbucurătoare bunăvoință, fără îndoială).

Dar dacă Părintele Jugie vrea să susțină cu Mitropolitul grec din Hios, că între catolici și ortodocși singura pledică este „fanatismul” sau spiritul de polemică deplasată, apoi nu vâd care ar mai putea fi aci rostul acestei afirmații, care nu cadrează de altfel cu restul articolului. Ea nu poate fi îmbrățișată cu plăcere de cei care, de o parte și de alta, au înțeles pe teren importantă Unită; ci se potrivește, mai mult sau mai puțin, cu un anumit spirit contrar catolicismului, — așa spune de „suficiență” ori de prea accentuată conștiință a propriilor drepturi și posibilități — existent încă la unii catolici și constituie o piedică în calea apropiierii dintre suflute. E uneori atât de ușor ca disecarea problemelor dogmatice pe plan teoretic să creeze un artificialism ne-rodnic în relațiile cu alții și nelucreptăte deosebită pe plan uman. Noi — creștinii din Răsărit — nu simțim nevoia ca cei din Apus să se apropie de noi cu grijă și cu bunăvoință părintească. Ci avem nevoie de înțelegere, prețuire și prietenie de frate. Căci dacă ar fi să ne clasăm, toți suntem disidenți într'un fel sau altul, dacă nu dela litera, care implică prea lungi discuții, atunci dela spiritul Evangheliei și dela trăirea vieții în Hristos. Și aci e locul de a rosti Confiteor și mea culpa, mea maxima culpa!

Pentru completarea sumară a datelor mi-aș permite acum, cel puțin în măsura în care mă simt ortodox, să fac o mică observație și asupra atitudinii pe care o au unii ortodocși față de problema religioasă. Citind, de pildă, unele articole de elogiere a Bisericii Ortodoxe, mi s'a părut că găsesc argumente prea puțin inspirate de dragoste pentru Ortodoxie. Mă gândesc, natural, la ortodoxia ecumenică, a Sinoadelor, a Părinților și a marilor teologi răsăriteni. Și atunci sunt tentat a spune: noi creștinii suntem uneori prea departe unii de alții nu fiindcă suntem ortodocși sau catolici, ci fiindcă suntem prea puțin ortodocși și prea puțin catolici, în adevăratul înțeles al cuvântului.

Auzind părerea multora în chestiunea bisericească, mi amintesc ceea ce spunea ortodoxul Soloviev despre unii scriitori ruși: „Lor li se pare Biserica fără pată, numai fiindcă e rusească. Ei fac din ea organul poporului rus, nu al adevăratului lui Hristos”. Rămânând însă la esențial, adică la Hristos și la învățătura sinoadelor ecumenice, ortodoxul ar putea fi numit catolic și catolicul s'ar putea numi ortodox. Căci trecerea dintr'o sferă într'alta pe planul înalt al credinței și în cadrul sinoadelor, nu înseamnă, nicidecum, renunțarea la propria cultură, la naționalism ori la tradițiile locale, în care unii pun greș esența religiei.

Cât despre cunoscuta deosebire de organizare — organizarea ierarhică, Papa — este factorul care lînde să dea unitate Bisericii deasupra legăturilor cu organizația statală. Căci Papa a fost pomenit la slujbele religioase din Răsărit chiar înainte de despărțirea Bisericii, fără ca Biserica răsăriteană să fi fost pe atunci mai puțin ortodoxă decât cea de astăzi. Papa a fost pomenit uneori (în locul Patriarhului Justinian) și de unii preoți ortodocși din exil, fără ca aceștia să fi încetat de a fi ortodocși și slujbatori buni ai lui Hristos.



PSALMUL 1

I

Fericit bărbatul
care nu urmează statul celor necredincioși
și în calea păcătoșilor nu pune piciorul
și în adunarea celor nerușinați nu șade.

Ci desățarea lui e în legea Domnului:
la ea cugetă ziua și noaptea.

El e ca arborele sădit pe malul apelor,
care-și dă roada la timpul său,
ale cărui frunze nu se vestejesc, —
și tot ce face îi izbuteste.

II

Nu așa necredincioșii; nu așa!
Ci ca pleava ce-n spulberă vântul.

Pentru aceea, necredincioșii,
la ziua judecării, nu vor putea sta;
nici păcătoșii în adunarea dreptilor;
căci Domnul are grija de calea dreptilor;
iară calea necredincioșilor va pieri.

PSALMUL 33

I

Blăcuvânta-volu pe Domnul în tot timpul;
lauda Lui va fi pururea în gura mea!

În Domnul să se fâlească sufletul meu,
ca cel smerit s'audă și să se veselească.

Preamăriați pe Domnul, împreună cu mine;
cu toți numele Lui să preamănim!

II

Pe Domnul am căutat și m'a ascultat;
de toate temerile m'a scăpat.

Priviți spre El, ca de bucurie să vă lumineze
și fața voastră, de rușine să nu roșeaască.

Iată, cel sărman a strigat
și Domnul l-a auzit;
din toate necazurile l-a mântuit.

Ingerul Domnului strălăunește
împrejurul celor ce se lum de El,
și-l scapă.

Gustați și vedeți, că bun e Domnul;
fericit bărbatul care la el caută adăpost.

Temerile-vă de Domnul, voi toți slăviți Lui,
că cel ce se tem de el nu cunoșc lipsa!

Cel puternic sărăcit-au și au hămănit;
cel ce caută pe Domnul
nu vor fi lipsiți de tot binele.

III

Vențiți, filii și mă ascultați:
leama de Domnul vă voiu învăța!

Cine este omul care-și iubește viața;
își dorește zile multe
spre a se bucura de viață!

Infrânează limba ta de la tot răul,
și buzele tale dela cuvinte viclene!

Fugi de rău și fă binele;
caută pacea și armează-te!

Ochii Domnului spre cei drepti privesc
și urechile sale strigarea lor ascultă.

Fața Domnului se întoarce asupra
făcătorilor de rele,
ca amintirea lor, de pe pământ s'o ștergă.

Drepții au strigat, Domnul l-a auzit
și din toate necazurile lor l-a scos.

Domnul e aproape de cel cu inimă înfrântă
și pe cel cu suflet zdrobit îi liberează.

Suferințele dreptului multe sunt,
dar Domnul îl scapă din toate.

El păzește oasele lui,
ca din ele să nu se frângă niciunul.

Răutatea împinge pe necredincios spre moarte
și cel ce trăse pe cel drept
vor fi pedepsiți.

IV

Domnul sufletele servilor săi liberează
și din cel ce caută la El adăpost
nu va fi pedepsit niciunul.

[Traducere de Octavian Bărbulescu și
George Racoveanu, după LIBER PSAL-
MORUM. Nova a Institutii primigenis inter-
pretatio latina cum notis criticis et exegeticis.
Roma 1945].

CAETE DE DOR, Nr. 6, 111 pagini. Numărul
acesta ne aduce două prețioase surprize: un
text, înedit, de Mircea Vulcănescu și un întreg
capitol din Pateric (ce cuprinde în sine cuvinte
folositoare ale sfinților Bătrâni), apăruți în vremea
Mitropolitului Grigore (Grigore Dascălul) al
Ungrovlădiei.

Poesii de: Yvonne Rossignon, Vintilă Horia,
Vasile Tără, N. Caronico, Ștefan Baciu, Antoineta
I. De Bodisco, I. G. Dimitriu, Vasile Postecă,
C. Amărieșel, Ion Părvulescu, Titus Barbu, Vic-
tor Buescu, Pierre Emmanuel (în românește de
Virgil Ierunca), Ios. Pillat (traducere în l. fran-
ceză de Hélène Vacaresco și N.-A. Gheorghiu),
Pierre Jean Jouve (în spaniolă de Alexandru
Buziloveanu, în som. de V. Ierunca), Dan Botia.

Proză: Mircea Vulcănescu, Despre spiritul
românesc, (cu un cuvânt de Virgil Ierunca),
Alexandru Buziloveanu, N.-A. Gheorghiu, Titus
Bărbulescu, C. Amărieșel, O seamă de cuvinte,
pentru multe feluri de patimi și răboale ale
curviei ce se ridică asupra robilor lui Dumnezeu
(din Pateric), Virgil Ierunca, Mihail Sadoveanu
(1940).

Cronica: Virgil Ierunca, Mihail Niculescu.

CIOBAN

de

VASILE POSTECĂ

Stau la fereastră, departe sub steaua oierului;
Și azi mi-i dor de plaiuri și de mioare.

Cânt din fluierul codrilor și privesc a mirare
Cum mioarele primăverii beau izvoarele cerului.

N'am uitat de vântul de-acasă, de codri, de plaiuri.
Pe malica o tot aud prin veac, cum mă strigă,
Pribeagă prin alte neamuri și graiuri.

Ci, eu am fost, în nesfârșitul lanț, o verigă.
Sărut de-aici, mâna malchiei, cu bățături și hospigă.

Grădinile de-acasă'n oglinzile zărilor răsturnate,
Trec prin sufletul meu în cântece albe spre Dumnezeu.

În strunga depărtărilor cănele morții mai bate,
Spre lacrima lunii, spre-un întunecat curcubeu...

Ascult de-aici pe'nnoptatul amar cum haiducii
Roiesc în ropote de roibi spre mare.

O, neam românesc! Tu oaste a Crucii,
Soarele pe fruntea ta de dor mai răsare...

Ingenunchel! Privește! Înălță stindardul;
Ești singur în cosmos, cum eu demult cu cei doi.

Roagă-te când ei îți dărmă altarul și ardu-l;
De-aci ne-om întoarce la celălți înapoi.
Nu ne-or putea ei risipi nici stâna, nici gardul...

Stau la fereastră departe și nsemn Rugăciune,
Din vază în zare, pe mări și pământuri.

Tu liniște a munților, numai tu mai poți spune
Mormintele cum se preschimbă în cânturi.

Dând istoriei înțeles omenesc și pășune...

Și azi stau la rugă sub stea și pândesc.

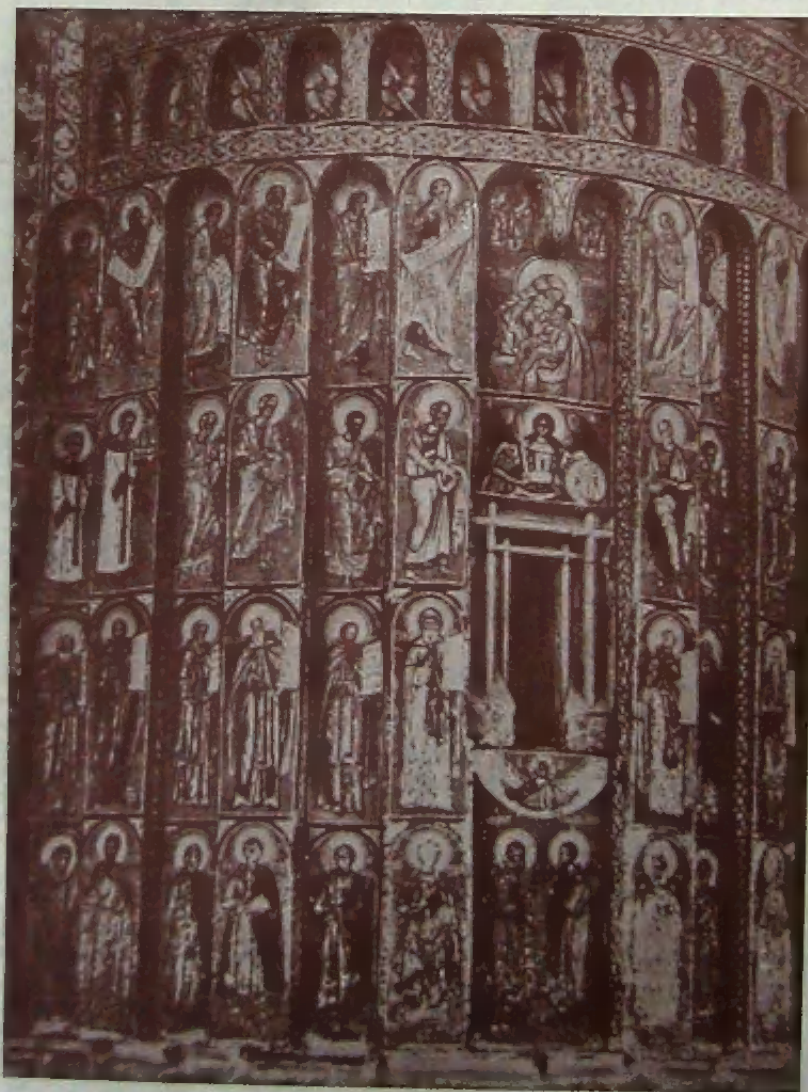
Și'n suflet mioara prevestirilor nu mai tace.

Pe crucea singurătății, or să te desbrace

Și-or să te prindă'n piroane, neam românesc.

Din geamățul tău lumea'n'c'odată se face.

Din seninul tău mioritic, scripturile se'mplinesc.



Biserica mănăstirii Voroneț (1488). Zugrăveli exterioare. Capodopere ale Moldovei
secolului XV.



ALEXANDRU MIRCEA:

CREDINȚA SLABĂ

O Isuse, de ce pare că uneori nu răspunzi
îndelungatei și neliniștii noastre ciernici?
Când ispititoarele bucurii pământești ne încon-
joară din toate părțile și să ne înghită, de ce
pare uneori că Tu nu ești lângă noi? De ce
arată înăsa așa de adevărate, bucuriile pământești,
așa de pline de îmbătare, de tinerețe și de
frăgezime, așa de calde și așa de vii, — la
Tu Isuse, Visul nostru cel mai curat, Dorința
noastră cea mai vie, Așteptarea, Neliniștea nes-
fârșită noastră Suspinare, Tu pari așa de de-
parte și așa de neajuns uneori. Acum Te arăți,
arum Te ascunzi. Abia ne-ai încălzit sufletul cu
zâmbetul așteptatelor Tale apropieri și lăți că
un nor Te-a și răpit privirii noastre. Ne vâ-
jești cu prezența-ți învăluitoare în dragoste și
apoi din nou ne lași singuri la marginea drumu-
lui vieții, fără un inger care să ne îndrepte,
fără o mână care să ne călăuzească pașii. Răsu-
ră ca o primăvară dulce sufletului nostru și apoi
lași iar să ne cufundăm în noaptea rece și în-
tunecată a îndoiiilor. Ne atingi ca o adiere caldă
și apoi Te pierzi ca o năluca, Te îndepărtezi
la orizont ca un miraj...

Și de ce și strigățul nostru demădăruit pare
că rămâne de atâtea ori fără răspuns, Isuse?
Când furtuna se deslănțuiește amenințătoare în
jurul nostru, când barca troznește din toate
încheieturile și vâslele ne cad din mâinile oste-
nite, când cu sufletul zdrobit, cuprins de groază
și cutremur, Te chemăm strigând din adâncul
rărunților: „Scoală-Te Doamne, că pierim”,
de ce Tu dormi liniștit la cârmă? De ce ce ne lași
să credem că ne scufundăm?

Și de ce lași ca tocmai nădejdea noastră în
rile noastre încrezătoare? De ce lași ca poporul
Tău să se umilească, înfrânt, batjocorit și răstignit?
De ce celor nevinovați le e hărăzită pâinea
durerii și paharul amarăciunii și al tristeții și
dece pe dușmanii Tăi îi paște așa de des noro-
cul în lume, Isuse? El sunt îmbuibați și sănătoși
și tari. Noi, săraci și călcați în picioare, iar
cel răi își răd de noi pentru că ne-am pus
nădejdea în Tine.

Și de ce lași ca tocmai nădejdea noastră în
Tine să fie atât de dureros înfrântă? Când am
dori mai tare să Te vedem biruitor, atunci Te
îngădui celor răi să Te prindă, să Te numere
cu cei fărădelege, să Te răstignească între
tâlhari. Și nici nu Te aperi, nici nu chemi oștile
îngeresti ca să spulbere trufia lor, ci sub ochii
noștri bulmăciți lași să Te pună în mormânt,
îngropând odată cu Tine toate visurile noastre!

O Isuse, nu ne mai încerca așa de amarnic,
Isuse! Credința noastră e firavă, nădejdea noastră
slabă, și nu mai putem răbda îndelung nelini-
ștea și tăcere, Isuse. Când Te vedem răstignit,
cum să mai credem în înviere? Cum să
mai credem că Tu ești mereu viu, că Tu ești
mereu Domnul și Dumnezeul nostru, când am
văzut cu ochii noștri cum au răsturnat piatra
greă pe ușa mormântului Tău? Umilirea Ta o
luăm drept neputință, răbdarea Ta stăbilitate,
tăcerea Ta înfrângere. Am vrea mereu să-ți
plăim rana din coastă și semnul cuieilor din
mâini, ca Toma cel necredincios, pentru că să
credem că ai înviat aievea. Am vrea să Te
vedem venind pe norii cerului, cu putere și
mărire multă, fulgerând pe cel răi, dând biruință
deplină celor buni, ca să putem crede în drep-
tatea Ta. Dar Tu taci, taci mereu, iar tăcerii
Tale noi nu suntem în stare să-i deslușim în-
țelesul.

Dar fii sprâjnă clătinării noastre, Doamne!
Credem, dar ajută necredinții noastre! Și nu
întăria să-ți arăți puterea, Doamne, ca nu
cumva să spună dușmanii: „Unde e Dumnezeul
vostreu?” Răstigniți și îngropați în umilire și
durere cu Tine, ridică-ne la înviere și biruință
cu Tine!

CĂRȚI

Al. Russo, *Cântarea Românelor* (1850/5-1950/5),
fascicoul I (VIII + 10 pagini). Editată de „So-
cietatea p. Cult. și Lit. Română”. Londra 1952.
Cu Introducere de Grigore Nandriș. Din Intro-
ducerea Domnului Gr. Nandriș:

„Fie ca acest prinos al celui mai mare scri-
tor al Basarabiei martire să întărească în con-
știința oamenilor permanența dreptului nostru
asupra acestui pământ românesc. Acei ce se
l-au apărat în zile grele, acei ce l-au uitat în
zile de nenorocire și l-au acoperit cu vinova-
tă tăcere, evitând să schițeze măcar gestul
pe care l-a făcut, în momente mai grele, omul
de stat Cogălniceanu — alt fiu al pământului
basarabean — acela nu au eliminat Basarabia,
nici din conștiința națională, nici dintre pro-
blemele politice noastre externe. El s'au eli-
minat doar pe ei înșiși dela dreptul de a vorbi
în numele poporului român.”

Gérard Stepanesco. *Le calvaire des Catho-
liques en Roumaine. Centre d'études et de dis-
fusion catholiques. Paris 1952, 48 pag.*

*

Conducerea Bibliotecii Române din Freiburg
(Germania), în dorința de a prezenta sub o
formă sistematică și a concretiza experiența
acumulată timp de 3 ani de zile, a hotărât
publicarea unui buletin trimestrial sub titlul
BULETINUL BIBLIOTECII ROMÂNE. Primul nu-
măr al Buletinului va fi închinat memoriei
marelui nostru cărturar și cititor al Bibliotecii
Academiei Române: ION BIANU. Conducerea
Bibliotecii Române adresează tuturor cărtura-
rilor noștri din exil un cald apel la colaborare,
mulțumindu-le anticipat pentru orice sugestie
și contribuție la realizarea scopului propus.

SCRIEREA LIMBII ROMÂNE

Când, la 1867 — exact acum 85 de ani — Academia Română lua ființă, la început sub denumirea mai modestă de „Societatea Academică Română”, ea își fixa ca scop, la întemeiere, să înzestreze limba cu un dicționar, o gramatică și o ortografie, — ceea ce parte din Academia Vasile Alecsandri, Heliade Rădulescu, Titu Maiorescu și alți marii români de frunte. Astăzi, după 85 de ani, Sadoveanu cutărea să scrie că de românească, în care ei înșiși nu scris opere fără moarte; Alecsandri disprețuia, limba în care a scris „Pastelurile”, Heliade Rădulescu disprețuia limba în care a scris „Șpurătorul”, Maiorescu disprețuia limba în care a descoperit lumii geniul lui Eminescu. . . . Această profanare a ieșit de sub pana lui Sadoveanu. După capul și după inimă lui — mai bine zis după ceea ce la alți oameni se cheamă inimă — Românimea înțelegea limba! Odată mai mult, Sadoveanu se înșală când crede că poate prosti pe românii știu foarte bine pe cine au de ales, ei știu unde se află iubirea și admirația pentru limba lor, și unde disprețul . . .

Al doilea fapt este comic. Telegrama agenției de presă la care ne-am referit precizarea că ortografia în pregătire va fi „inspirată direct de reforma ortografică a limbii ruse, realizată de Soviete în 1918, și în special de teoriile lingvistice ale lui Stalin”. Precizare binevenită, dar care păcătuiește prin exces de zel: „lucrările de lingvistică ale tovarășului Stalin . . . nu discută direct și în mod special problemele ortografiei”, recunoaștea dl. A. Graur în articolul citat. În fapt, Stalin n'a vorbit de ortografie nici direct nici indirect, nici special nici în general! Inșă telegrama agenției constituie o oportunitate demascărilor a ordinelor primite de la Moscova.

În adevăr, în același articol, anterior „epurării” sale, dl. Graur ne explica (p. 30) că „guvernul sovietic a dat decretul de simplificare a ortografiei ruse la mai puțin de un an după revoluția din Octombrie, marcând chiar prin aceasta importanța pe care o atribuie scrierii”. Ce alta ar fi putut face academicienii R. P. R. decât să imite servil exemplul dela Moscova? Este ceea ce confirmă telegrama agenției oficiale de presă a R. P. R., când informează că reforma „va fi inspirată direct de reforma ortografică a limbii ruse, realizată de Soviete în 1918” . . .

Decretul de „simplificare” a limbii române guvernul sovietic îl dă abia acum. Academia R. P. R. se grăbește să-l execute. A reforma înseamnă, la București, și de data aceasta, a îndeplini porunca Sovietelor.

După primele acorduri în surdina, schițate de proiectele dl. Graur și Petrovici, reforma ortografiei intră deci în faza finală sub aceste triste auspicii: pângărirea trecutului și supralicitarea în slugărmicie.

KAKOGRAFIA ACADEMIEI R. P. R.

Și în sfârșit a fost dat publicității proiectul oficial de reformă a ortografiei care ar fi să fie a limbii române (cel puțin atâta vreme cât va mai dura în țara noastră ocupația militară sovietică). Proiectul este întocmit de Secția de Știință a limbii, Literatură și Artă a Academiei „Răpăromâne”; însă la desbatere u ne poftit să ia parte și marele public, anunțat comunicatul zisei Academii. Observațiile sau criticile urmează a fi trimise, după același comunicat, fie direct Academiei, fie ziarului „Contemporanul”, care, cum se știe foarte bine, este organul neoficial al Agitrop-ului C. C. al P. M. R.: dovadă în plus — dacă mai era nevoie! — că schimbarea ortografiei nu este, acum și în R. P. R., o chestiune onestă, lăsată onest pe seama celor care au căderea de a se ocupa de ea (căci problema ortografiei se poate pune în orice moment, pentru orice limbă din lume), ci este doar încă unul dintre numeroasele mijloace de acțiune ale diverselor birouri comuniste, care au, toate, același mandat, din partea armatei de ocupație: îngenunchierea spirituală a României.

Ceea ce isbește dela început în proiectul publicat de Academie, este felul stângaci în care e redactat, ca și contradicțiile dintre tezele pe care le apără, contradicții ce privesc nu amănuntele ci ideile fundamentale. De vină să fie intima convingere a redactorilor că susțin o cauză greu de apărut, ori simplul fapt că sunt cam agramati? Oricare din aceste două explicații (poate amândouă la un loc?) nu le face cinste.

Un exemplu: despre însuși obiectul final al proiectului reforme, expunerea de motive afirmă în concluzie (este chiar fraza ultimă a expunerii) că: „folosirea consecvenței și unității a ortografiei va ajuta la valorificarea limbii naționale, făurite de popor”. De unde reiese că noua ortografie se va orienta după limba populară și după felul de a pronunța al oamenilor dela țară. Bine. Numai că, cu câteva rânduri mai sus, la punctul 5, se declară limpede că „ortografia va reda în principiu pronunțarea literară . . .”. Același afirmație revine și în textul propriu-zis al proiectului, unde, la paragraful 5, se spune că unele verbe, cu pronunțări ezitante, se vor scrie „cum se pronunță în limba literară”. Și atunci cititorul are dreptul să se întrebe: după ce criteriu se conduce sistemul ortografic propus, după limba vorbită a poporului sau după limba scrisă a literaturii? Contrazicerea, cum se vede, e fundamentală.

Ce să mai vorbim de felul impropriu cum redactează academicienii regimului de ocupație . . . Ei scriu, fără să clipească, „pronunțare literară”, sau „felul cum se pronunță în limba literară”, uitând că limba literară se scrie, că există o scriere literară și o pronunțare cultă. Afară numai dacă adevărata literatură, în România actuală, nu va fi devenit o literatură orală, ceea ce nu e exclus!

LIMBA VORBITĂ ȘI LIMBA SCRISĂ

Așa cum este, ne aflăm deci în fața unui proiect oficial, redactat de Academie. Și fiindcă redactorii și-au publicat proiectul în presă, adăugând invitația către marele public de a lua parte la discuție, e momentul să tragem concluziile ce se impun. De vreme ce desbaterea e publică, nu strică să — audă în țară și vocea exilaților, cu atât mai mult cu cât știm că, dacă mulțimea anonimă ascultă această voce cu interes, oficialitatea o urmărește cu ciudă, dar și cu grije . . .

Să lăsăm deocamdată de-o parte modificările propuse și să ne oprim întâi numai la motivele cu care oficialii susțin necesitatea reformei. Scurta expunere care însoțește proiectul spune că ortografia trebuie reformată pentru „a putea fi ușor învățată”, pentru a se ajunge la „însușirea mai ușoară a scrierii de către copii”. Iar ca să obție ușurința, ortografia are „a reda precis, simplu și clar vorbirea”, ea va așeza, pe temelie, principiul fonetic, spre a reproduce, astfel, „cât mai fidel, pronunțarea”. Ne găsim, așa dar, în fața a două idei, foarte vechi dealtminte, și înălțuite prin legătura dela cauză la efect: ortografia trebuie să fie ușoară și, pentru a fi astfel, scrierea trebuie să reproducă exact vorbirea. Înainte de a merge mai departe, e normal să ne întrebăm dacă lucrul e posibil, dacă în românește ca în oricare altă limbă — putem scrie cum vorbim.

Asupra acestei vechi și permanente probleme să ascultăm consultația pe care ne-o dă una dintre cele mai mari autorități lingvistice ale vremii, dl. J. Vendryes, ale cărui studii sunt citite cu respect în toată lumea. În lucrarea sa devenită de mult clasică: *Le langage* (Paris, 1939), dl. Vendryes scrie (p. 389):

„Dezacordul este constant între vorbă și scris. Acest dezacord e izbitor în chestiunea ortografiei . . . Pentru a pune problema bine, trebuie mai întâi să ne întrebăm ce măsură o ortografie e capabilă să micșoreze dezacordul dintre vorbă și scris, până la ce punct scrierea poate să reprezinte pronunțarea”.

Problema fiind pusă în acești termeni — singurii care țin seamă de realități — dl. Vendryes răspunde (p. 390-391):

„Niciodată o ortografie n'a reproduces exact limba vorbită . . . Ideia unei ortografii fonetice aplicabilă la toate limbile este himerică . . .”

Pentru utilitatea discuției, să admitem totuși un moment, prin reducere la absurd, că scrisul ar putea reprezenta fidel vorbirea, că ortografia ar fi în stare să reproducă

CĂDEREA ÎN ISTORIE

rămânea ceva. Occidentul e bogat în ruini, și toate sunt „istorice”. La noi, nu mai rămânea nimic, nicio urmă. Încă de pe timpul săvârșirilor barbare, oamenii învățaseră cum să-și ardă satele — și să le relacă, în primăvara următoare. Civilizația noastră țărănească, se adaptase nivelului vegetal la care o redusese „istoria”. Așezările românești dispăreau și reapăreau cu același ireductibil, misteriosă încăpățănare a vegetației. În timpul aceasta, la o mie, două de chilometri spre Apus, se înălțau catedralele, se îmbogățeau castelele, se înfrumusețau mănăstirile, și oamenii aveau prilejul, măcar la răstimpuri, să citească pe stâlpi, pe teologi și pe poeți, să înțeleagă că sunt oameni și să se bucure că trăiesc omenește — iar nu ca fiarele sălbatice, prin mușii și prin păduri, ca strămoșii noștri, care nu aveau altă viață decât acela de a se fi născut „în calea războaielor”.

Amintindu-și de Eul Mediu românesc, de această „enigmă și miracol” care este, pentru erudiți, supraviețuirea neamului nostru, Lucian Blaga spunea că, timp de un mileniu, „Românii au sabotat istoria”. Formula e inexactă și nedreaptă. Românii n'au sabotat istoria. Au înfruntat-o și i-au rezistat din toate puterile lor. Dacă ar fi vrut s'o saboteze, n'ar fi purtat câte cinzeci, șazece de războaie pe secol. Ar fi deschis larg porțile, și ar fi lăsat dușmanul să treacă mai departe, spre centrul și Apusul Europei. Ar fi lăsat să „mărsăluțască istoria”, ca pe vremea lui Attila, până la Orléans și Milano. Așa cum s'a și întâmplat, dealtfel, când hemoragia secolelor XV-XVI a început să-și arate roadele: douăzeci de ani după moartea lui Ștefan cel Mare, Buda era prefăcută în pașalâc; optzeci de ani după moartea lui Mihail Viteazul, Turcii asediau Viena (1683). Dar, din fericire pentru Occident, Imperiul otoman care se pregătea să-l calce în curte, nu mai avea forța pe care o avusese cu trei secole în urmă. Forța aceasoa urașă se istovise în trecătoarea pe mare a alctulău țările românești și vecinilor lor: dela Dunărea de Jos până la Viena, le-au trebuit Otomanilor trei sute de ani. Până la urmă, au lăsat din trecătoare — dar atât de slăbiți încât n'au avut timp decât să răsuște; ca să mai prindă puteri, și să se întoarcă acasă. Mai ales că acum, la sfârșitul secolului XVII-lea, Occidentul se întărise considerabil. În aceste trei secole, Europa occidentală se pregătise pentru hegemonia lumii și aștepta, încrezătoare, bătălia decisivă. Dar bătălia aceasta nici n'a mai fost nevoie s'o dea. În fața occidentalilor nu se mai afla, ca în câmpurile catalaunice, oastea înspăimântătoare și intactă a lui Attila — ci rămășițele unei armate de invazie surprinse într-o trecătoare, hărțuite, decimate și istovite de trei secole de luptă.

Asta ne înseamnă sabotarea istoriei. Asta înseamnă, cel mult, nenorocul de a implini o mistune istorică de sacrificiu, mistune de care nici măcar nu se ține seama în istoriografie. Căci, din păcate, conștiința istorică occidentală n'a valorificat încă mistunea popoarelor de frontieră, care au îngăduit Europei apusene să devină ceea ce a fost până mai ieri: stăpâna lumii. Și asta, nu pentru lucrurile de care

vorbim n'ar fi cunoscute în Occident. Cel puțin a parte din istoricii occidentali cunosc toate aceste fapte și-și dau seama de însemnătatea lor; dar nu pot face mai mult decât să le înregistreze în studii și cărți. Conștiința istorică a totalității occidentalilor nu poate, însă, valorifica un sacrificiu, o „mistune negativă”, a unui popor depărtat, de frontieră.

De ce-am idolatriza, noi, Românii, istoria? De ce-am justifica întâmplările istorice pentru simplul motiv că s'au întâmplat, că au avut loc în istorie, că au fost promovate de istorie? Hegel scria: „Dacă recunoaștem că lucrurile sunt așa cum sunt prin necesitate, adică nu arbitrar, vom recunoaște și că așa trebuie să fie”. Adică: dacă recunoaștem că Imperiul otoman ne-a terorizat secole de-arând, împiedicându-ne să creștem și să creiem, așa cum ni s'ar fi convenit — trebuie să recunoaștem implicit că așa trebuia să se întâmple; sau, cu alte cuvinte, să fim de acord cu ce s'a întâmplat și să credem, chiar, că bine a fost că s'a întâmplat așa. Dacă, prin necesitățile războiului, au existat Teheran și Yalta, ar trebui, după Hegel, să ne înclinăm și să recunoaștem că așa era necesar să se întâmple, că așa trebuia să se întâmple și că, în cele din urmă bine a fost că s'a întâmplat așa.

Acestea sunt consecințele ultime la care ajunge Hegel și, după el, toate filozofile „istoriciste”: evenimentul istoric se justifică prin simpla lui împlinire. Istoria e alcătuită exclusiv din evenimente împlinite, și trebuie s'o acceptăm ca atare, căci numai ceea ce s'a întâmplat și se întâmplă există în mod concret, istoric. A nu accepta istoria, înseamnă a evada din concret, a trăi în abstract; deci în cele din urmă, a nu trăi deloc.

Numai că, filozoficește, teza aceasta ne întemeiază pe un echivoc: că a recunoaște existența unui fapt, înseamnă totodată a-l justifica. Dar dacă recunosc că am tifos exantematic, dacă accept acest fapt și mă port în consecință, adică încerc să mă vindec — nu înseamnă că sunt de acord cu această „întâmplare” și că, prin urmare, o justific. Dimpotrivă, îmi blestem nenorocul, și mă zbat să scap cu viață și din această „întâmplare istorică”. Nu am niciun motiv să cred că a fost necesară pentru că atunci n'as fi creștin — ci fatalist. A recunoaște doar, fără a justifica, evenimentele istorice nu înseamnă a te refugia în abstract; căci refuzând să văd în ce se întâmplă și s'a întâmplat ceea ce în creștin Hegel și urmașii lui să văd, adică necesitatea celor întâmplate, nu mă decid pentru evaziunea din istorie, ci mărturisesc dimpotrivă voința mea de a modifica istoria rămânând în ea. Întocmai după cum, constatând că am tifos exantematic nu înseamnă că am ales calea evaziunii dacă m'am hotărât să mă vindec; înseamnă pur și simplu că mă încapățânesc cu tot dinadinsul să modific starea de fapt produsă de „întâmplarea istorică”, adică de tifos.

Dar despre toate acestea, mai pe larg, în articolul viitor.

MIRCEA ELIADE

ȘTIRI

Duminecă, 5 Octombrie, a avut loc în biserica Saint Germain des Prés, o slujbă românească pentru catolici și ortodocși români prigonii în țară. Au concelebrat preoții Vasile Zăpărjan, Gherman și Ion A. Tăutu. Răspunsurile au fost date de corul condus de dl. Traian Popescu. Preacuviosul Părinte Avril, provincialul călugărilor domnănici din Franța, a vorbit despre prigoana religioasă din România, despre universalitatea Bisericii lui Hristos și despre unirea bisericilor prigonite într'un front comun. Sf. Liturghie a fost radiodifuzată pentru Franța (Chaine Nationale) și pentru România. Cu organizarea serviciului divin, la care au luat parte circa 1800 credincioși, s'a ostenit Domnul Gérard Stephanesco.

La Roma, Foyer „Unitas”, stă la dispoziția vizitatorilor străini pentru a le da informații în legătură cu monumentele creștine, ceremoniile religioase sau anumite părți de doctrină și de viață catolică. Cel care vreau să fie ajutați pentru a face din vizitarea Cătălii Eterne o experiență vie și de neuitat, se pot adresa la:

Foyer „Unitas”, Palazzo Salvati. Piazza della Rovere, 83.

BIBLIOTECA ROMÂNĂ din Freiburg (Germania) comunică:

„În ultimul timp unele publicații românești din exil, în necunoștință de cauză, au prezentat Biblioteca Română din Freiburg ca fiind creația unei anumite fracțiuni a exilului românesc.

Conducerea Bibliotecii ține să amintească — așa cum a precizat și în comunicarea nr. 4 din 15 August 1950 — că la realizarea acestui mic așezământ de cultură românească în exil au contribuit, dela început, compatrioții din toate cucerile politice și de toate categoriile sociale și profesionale, și el va continua să rămână și mai departe expresia Românisimului nostru din exil. Ceea ce s'a realizat până acum, pe această cale s'a realizat, și dacă conducerea Bibliotecii și-ar permite a rugăminte fierbinte față de toți cei care înțeleg să-i aprecieze activitatea, aceasta nu poate fi decât de a sublinia tocmă efortul comun și o încurajare la depășirea searlarismului de orice natură”.

exact pronunțarea. Fie: dar pronunțarea cui? A românului care zice repede sau a celui care zice răpădi? A celui care pronunță sfioră sau a celui care pronunță sfără? A celui care rostește bine sau a celui care rostește bin? A celui care te întreabă ce mai faci sau a celui care te întreabă și mai față? Căci în toate limbile din lume există rostiri regionale, și pronunțări dialectale, și feluri de a vorbi variabile în raport cu profesiunea, cu stratul social, cu gradul de cultură, și așa mai încolo. Cum spune Vendryes: „sistemele ortografice cele mai perfecte nu vor putea reprezenta niciodată particularitățile dialectale . . .” (p. 392).

Prin urmare, așa stau lucrurile cu principiul fonetic dus la absurd: realizarea lui absolută este, în practică, cu neputință. De unde vine această imposibilitate a scrierii fonetice de a reda exact vorbirea? Să-l ascultăm iarăși pe dl. Vendryes:

Principala cauză a crizelor ortografice . . . stă în neputința în care se găsește ortografia de a ține pasul cu mișcarea graiului. Limba vorbită evoluează fără încetare. Limba scrisă este dimpotrivă și prin definiție conservatoare. Fixitatea este o necesitate a limbii scrise. . . . Nu trebuie uitat că nu se va obține niciodată o echivalență perfectă între ele; și cum cuvântul există deopotrivă și sub forma scrisă și sub forma vorbită, poate că nu e rău ca o ortografie să conțină iregularități. . . . Viața socială nu e determinată de rațiune, ci de uz; și raționamentele . . . sunt neputincioase față de forța uzului” (p. 392 și 401).

Când, în expunerea de motive a proiectului său de reformă, Academia R. P. R. declară că „problemele tot mai numeroase care preocupă masele . . . cer ușurarea comunicării între oameni prin scris și deci o reglementare cât mai urgentă a ortografiei”, ea confundă, cu o naivitate care nu e poate în întregime datorată nevinovăției, realități ce nu se pot confunda: grai și scriere, limbă vorbită și limbă scrisă. Ea ar face deci mai bine să înceapă prin a reglementa propriile ei confuzii. Noi, precum se vede, am și început a o ajuta, creștineste, a reglementarea lor . . .

N. I. HERESCU

EXEGETICE

Cineva care semnează „Lucian Furdul” și care mărturisește a fi fost, pe când era mic, cetățean al meu „pe sub pupile”, admirator și iubitor al meu, publică în însemnări (Buenos Aires, director: Radu Ghenea) o lucrare de exegese la articolul meu „Proba faptelor”, apărut în Indreptar, an. II, nr. 7. Declarându-se neadept, „cu subînțeles” el nești (nici cu cele elino-grecești) ale scrierilor mele, Domnul L.F. se crede nevoit „să mă traducă” (pentru ceilalți) în graiul prost al rumânului neînvațat. Citez: „Și ca să ne dumirim, ni-l da trebuință să traducem (di Racoveanu ar zice „să înțelegem”) în graiul prost al rumânului neînvațat”. (Mă rog de lertare, dar eu n'as putea confunda înțelegerea cu înțelegerea. Așa ceva s'ar putea spune, într-adevăr, numai „în graiul neînvațat al rumânului prost”). Elevul de liceu de odinioară, ajuns astăzi om politic (Domnia-Sa nu mărturisește a fi „legionar democrat”) se vede, dar, nevoit „să traducă”: Și anume: din rumâneasca zilelor de sărbătoare, în rumâneasca de peste săptămână, „în rumâneasca zilelor lucrătoare”.

(Și eu, care, credeam că am scris un articol tocmal pentru „lucrătorii pe teren”, nu pentru oamenii care se lăbăvesc cu teorii).

Deși narecum intimidat de siguranța personală cu care „traducătorul” (și judecătorul meu) combate de cumplită ușurătate la scris (pe elino-grecește: gratores); de desprețul Domniet-Sale (reșinut) pentru cultura clasică, pentru teologie, pentru „idiomul învațatilor intru cele sfinte”; de felul cum mă privește (de sus în jos); de tot ce-mi zice, la popasuri (imi zice „editorialistul”; zice că Domnul C. Vișolanu ar fi „al meu” și câte nu-mi mai zice!), — deși intimidat, zic, oarecum, de Domnul L. F., care vorbește „ca cel ce are putere”, — voiu îndrăzni, totuși, să spun două vorbe și-n cuvânt, asupra „izvodirii” Domniet-Sale la cele de mine scrise. Căci desăbrăcat de stralele lui și îmbrăcat în toate de tăvăleală, nu-mi mai recunoșc gândul. Imbrăcat „în graiul prost”, gândul meu s'ar prezenta așa:

Oamenii politici români din exil se împart — vorba Poetului — în două cele: în potriviiți (pe măsura vremii) și în buni (dar nepotriviiți la măsură). Modalitatea alegerii: trebuie puși cu spinarea la măsură; se potrivește, sunt declarați buni pentru Conducerea exilului.

1. Cel potriviiți ar fi — spune, pentru mine, Domnul L.F., „amicii noștri „democrați” (cu ghilimele, fiindcă în suntem noi). Adică tovarășii Vișolanu, Crețeanu, Zăss și cum s'or mai chema”. Și apoi mă întreabă dacă eu știu că acești „potriviiți ai mei” au pe cuget fapta dela Cairo?

2. Cel care nu se potrivește, înseamnă că s'au buni. Care s'au? Iată-l: „cel mai bun trebuie să fie (alții nu prea răman) naționalistii, adică ăștia, legionarii (pentru că efectivele cunosc s'au subit, dacă nu e justă socoteala, la vreo trei membri). Ce e de făcut cu ăștia? Exegeți răspunde (pentru mine): „Cel mai bun, mai la fund, vă rog!” Dar aceasta ar însemna, spune Domnia-Sa: „O soluție de sacrificii (pentru unii) vrednică de modele sublime ce-au inspirat-o: strămoșii dela Sparta, brațul stărdind pe jeratec al lui Mucius Scaevola și înfrâng pomelnic de științi martiri creștini ce, cu zămbetul pe buze, se ofereau jertă nevinovată colților feroci ai fiarelor”. (Prin urmare: neînțelegerea în „Comitet” — și în ce mai e pe lângă el — ar însemna o jertfă egală cu a sfinților martiri! Să fie, oare, rămanerea pe dinăruș un rău chiar așa de cumplit? Egal cu... pierderea mântuirii! De natură a transforma pe orice... Muciu în Scaevola!).

Și far mă la la interogare: oare nu mi se pare mie că s'au mai bine să pornim odată „cu cel mai bun la izbândă?”

Apoi imi dă pace...

Mărturisește că exegeții mele dovedește indeletniciri de ebraist: m'a cetit de dos.

Ce aş avea eu de spus la toată „izvodirea” Domnului L. F. asupra celor scrise de mine, în chestiunea asta?

Mai întâi, împărțirea în potriviiți (dar răi și buni (dar nepotriviiți)), e... prea la înțeleasă făcută, la tot cazul, strălucind gândului meu. Fiindcă eu cred că există printre Români din exil oameni politici potriviiți (și buni); după cum, lași, nepotriviiți (și ne-buni). Apoi, dela cei doi sau trei care tură la Cairo și până la legionarii democrați, e cale lungă și loc de joc. Lumea nu se sfârșește cu ei. Apoi:

1. Când am scris despre cei mai îndicași a se reprezenta în vremea și în situația de azi, nu m'am gândit deloc la cailorți.

(De ce nu m'am gândit la ei, va afla-o Domnul L. F., cu alii priile).

2. Despre cei buni. După părerea legionarului democrat L. F. aceștia nu pot fi alții decât legionarii democrați, plus trei cunștiți (imprezionați modestia). Imi pare rău... dar și de data asta trebuie să-i dezamăgesc!

Dacă legionarii sunt buni, ori răi, asta e o treabă pe care nu am a o pune eu, acum și aci, în discuție. Când am scris articolul „Proba faptelor”, înău, nu m'am gândit la legionari. Eu am vorbit acolo numai de oamenii politici ai exilului, care se sbat să ajungă, cu orice preț, la Conducere. Și aveam motive să cred că legionarii nu se spetesc alergând după locuri în Conducerea exilului. Evlavia lor pentru astfel de trebi imi era necunoscută. Aceasta despre legionari.

Despre partea legionarilor democrați: la ei nu mă puteam gândi, în niciun caz, fiindcă... nu-i puteam bănui. Pe vremea mea, legionarii erau aristocrați (Mai ales când se cheamă Furdul).

G. RACOVEANU

CĂ REVOLUȚIA RUSEASCĂ NU VA ISBUTI, SAU MAI EXACT CĂ NU VA ISBUTI ÎN INTENȚIILE EI COMUNISTE, ASTA O ȘTIAM. ASTA O ȘTIAM ÎNAINTE DE ÎNCEPUTUL EI. CHIAR, ȘI O ȘTIAM ORICE OM CARE NU E PROSTIT DE GÂNDIREA POZITIVIST — „ȘTIINȚIFICĂ” ȘI CARE NU POATE CREDE ÎN COMUNISM PENTRU CĂ CREDE ÎN REALITĂȚILE VII ȘI VIABILE.

1931

NAE IONESCU

IOSIF VISSARIONOVICI STALIN CREDE CĂ VA FI PACE...

DE CE VORBESC DICTATORII PEA MULȚI

Neobisnuit de lungul articol al lui Stalin (50 pagini), publicat în revista „Bolshevik”, și întrețirea lui prin expunerea lui Malenkov în fața Congresului partidului, preocupă încă presa țărilor libere. În articolul său („Asupra problemelor economice ale socialismului”) Iosif Vișarionovici a vrut să alunge teama ce cuprinde, tot mai mult, sufletele tovarășilor de pretutindeni, cărora de ani de zile li se spune că America pregătește războiul împotriva URSS-ului și a celorlalte lumi însemnate cu roșu. (Căci dacă tovarășii lui la cunoștință că „bandiții americani” fac tot ce vor în Coreea, cu aviația, cu aruncătoarele de flit aprins, cu artileria criminală; dacă află că aceiași Americani au încercat URSS-ul cu aeropurturi, cu depozite de bombe și de alte arme atomice; dacă aud că acești Americani au o cumplită poftă de răstulă cu groznicul Mare Frate, — apoi astea nu s'au semne bune pentru neamul regelui). Deaceia, pentru liniștirea lor, Stalin s'a văzut nevoit să scrie că nu va fi război. Că, în tot cazul, nu va fi război între America și URSS. Că dacă va fi să se ajungă la război, asta va fi numai între „imperialiști”, care se vor bate între ei, ca orbii.

În explicarea „operei clasice” apărute în „Bolshevik”, Georgij Malenkov se dedă la speculații... de om pe jos. Plecând dela lipsa de bărbăție vădită de politica externă a Franței din zilele noastre — spalma de Germania — el atragea Franței atenția asupra... primejdiei pe care l-o pregătește USA: prin înarmarea Germaniei, Franța va fi lăsată pusă de Nemți cu fața la

părete. Totodată își mărturisea credința lui că un nou război mondial ar însemna apusul imperiului Britanic; robirea lui de către USA...

Dacă prin aceste tablete adormitoare tovarășii vor fi conștienți de a mai tremura, nu știu. Poate că de-acum s'au vor fi așteptând la o înălțare între Franța și Germania; între Jugoslavia și Italia; între Anglia și lumea arabă, plus Spania, — în care timp URSS-ul să-și poată continua opera sa de a înghiți, în pace, popor după popor...

Ce crede lumea vestică de ultima „paradă” din Kremlin, o știm cu toții: cercurile politice răspundătoare și comentarii politici de carieră au spus-o.

Asupra unui lucru însă nu sunt lămuriri zărlite: în special cel englez: asupra „lungirii de cuvinte” dovedite de Stalin. El se întreabă: De ce scrie Stalin articole atât de lungi? De ce dictatorii vorbesc atât de mulți? De ce înjură și amenință? De ce vor să se știe că nu li-i frică?

De ce vorbește și scrie Stalin mulți? De ce ține să-și convingă tovarășii că nu e nici o primejdie?

Vași întrebat vreodată de ce volnicul care fiind nevoit să treacă, în campăna de noapte, (înainte de cântarea cocșilor) printr-un cîmîl de sat (cîmîl pe deal, departe de sat) fluieră și cântă; hănuște și nu mai conținește până ce n'a lăsat în urmă cîmîlul și n'aude lărat de căne pe aproape? Vași întrebat? Și ați aflat răspuns?

G. R.

Prizonieri români în U.R.S.S.

Un maior german de artilerie, originar din Friedrichshafen, care a aparținut diviziei 297 și a fost prins la Stalingrad, s'a reîntors recent din lagărele de concentrare comuniste.

I-a cunoscut, mai întâi, pe Români în lagărul Frolokwa, la 40 km. nord-vest de Stalingrad.

În Martie 1943, au fost aduși 500 prizonieri români cu 10-15 ofițeri, majoritatea din divizia 20 Infanterie, regimentul 91 Alba Iulia. Până la 18 Mai, adică în mai puțin de două luni, nici unul din ei n'a mai rămas în viață, împărțind aceeași soartă cu 600 Italiani, repartizați în secțiunile de exterminare. Personalul auxiliar înscărcinat cu paza era format din Croați, capturați și el la Stalingrad.

După capitularea României, în lagărul nr. 27 din Krasnogorsk, la periferia Moscovei, se găseau 800 ofițeri români. Comportarea lor a fost exemplară, menținându-se imuni față de propaganda „antifascistă”. Nemții, în schimb, n'au opus aproape nici o rezistență. La primul apel „antifascist” făcut de comișii, 50 generali au semnat și au trecut de partea acestora. Într-o zi Prințul Elisabeta, nepotul lui Bismarck, a sosit în lagăr, îmbrăcat în uniformă rusească, să țină o conferință de propagandă pentru comișii. Românii au fost aduși cu forța și s'au așezat în ultimele bănci. În timpul conferinței s'au întors cu spatele spre tribună, antrenând mulți ofițeri germani să facă la fel. În urma acestui fapt, tot al 10-lea ofițer a fost trimis în echipe de pedepsă, făcându-se vinovați de „propagandă fascistă”.

În lagărul Oranki din raionul Gorki se aflau, în 1948, circa 2200 Români, dintre care 200 ofițeri. În acest an, după proclamarea Republicii Populare Române, mai era încă atârnat în flocare baracă tabloul Regelui Mihai. Când Rușii au vrut să-l dea jos, ofițerii români au făcut greva foamei și au refuzat să lucreze. Chipul Regelui rămase mai departe în barăcele prizonierilor români.

Approape de Oranki, la 3 km. se află lagărul Moostarskă, cu 1500 Români. Când s'a format divizia comunistă Horia, Cloș și Crișan, la repetațiile insistențe ale Rușilor, numai 5%, din trupa acestui lagăr, au acceptat să facă parte din această divizie. Dintre ofițeri s'a prezentat unul singur: Sublocotenentul Lucescu.

O parte din ofițerii din Oranki au fost duși la Lubianka (Moscova). În timpul șederii maiorului german, au dispărut aci 20 ofițeri români, socotiți capii rezistenței. Între aceștia amintim: Capitan în rezervă Popoa din București, Capitanul de artilerie Popescu Tudor din Craiova, Locotenentul Georgescu, avocat din Focșani.

Până în anul 1948, ofițerii din lagăre n'au fost lăsați să lucreze. Dar din acest an situația lor a fost egală cu cea a soldaților. Totuși, raportul dintre ofițerii români și trupă — spune maiorul german — a rămas ca în prima zi de război. Foștele ordonanțe se îngrijau ca ofițerii la care serviseră să aibă mâncare și țigări.

Mayorul german, care în decursul lungilor ani de prizonierat a învățat multe cuvinte și expresii românești, ne spune că la plecarea sa toți Români pe care l-a văzut l-au rugat să vorbească limbi civilizate de existență și de suferințele lor.

E ceea ce s'a încercat decamdată atât de modest în rândurile de mai sus.

I. V. E.

DIN R.P.R.

„Acordarea ajutorului familial de stat, scrie „România Liberă”, este una din nenumăratele dovezi ale grijii pe care partidul și guvernul țării o au pentru îmbunătățirea condițiilor de viață ale oamenilor muncii din țara noastră. În regiunea Buzău s'a acordat un ajutor familial de stat în valoare de peste 630.000 lei unui număr de 5082 familii.”

Aproximativ deci, 124 lei de familie. Apremiind familia românească la numărul de 5-7 persoane, ajutorul familial de stat, de persoană, nu depășește suma de 20 lei reperșiți. Acest ajutor familial fiind unic, sau în cel mai bun caz anual, ne putem da seama cât de mare este „grija guvernului țării pentru îmbunătățirea condițiilor de viață ale oamenilor muncii”...

Printr-o hotărâre a Consiliului de Miniștri, începând cu anul școlar 1952/53 s'a înființat într-o serie de instituții de învățământ superior „Aspirantura”, cu stagiul de trei ani. Aspirantura este un grad în învățământul superior, înființat în țara noastră pe baza experienței sovietice. Examenul de admitere pentru aspirantură constă din probe orale și scrise la următoarele discipline: bazele marxism-leninismului, disciplina de specialitate pentru care se candidaază, limba rusă și o altă limbă străină.

Comunicat:

Se aduce la cunoștința cetățenilor sovietici, care s'au deplasat din teritoriul URSS, în timpul războiului 1941-1945 și care în prezent se află în R.P.R., că Oficiile Consulare URSS, aflate în R.P.R. prelungesc operațiunile de repatriere. Ca urmare, cei în cauză sunt datori a se adresa pentru toate chestiunile în legătură cu repatrierea lor, la unul din Oficiile de mai jos: 1. Ambasada URSS, din București, Str. Toma Stelian Nr. 2 2) Consulatul General URSS, din Constanța, str. Mihai Viteazul, 3. 3) Consulatul General URSS, din Cluj, str. Moților, 18. 4) Consulatul URSS, din Iași, str. Păcurari 10.

După 8 ani dela „eliberare” românii basarabeni și cei din Bucovina de Nord, declarați cetățeni sovietici fără a le fi respectat dreptul de optare, sunt vânați pe tot cuprinsul țării și „repatriști” în URSS, adică în bazinul Donului, la minele din Urali și în imensitatea Siberiei. Cu ajutorul aparatului de stat „purificat” încă nu putuseră fi prinși până astăzi.

G. T.

DIN CHINA

Ierarhia bisericilor catolice din China s'a stabilit oficial pe insula Formosa. Prefectul apostolic de Taipei, Msgr. Joseph Kuo va fi înființat în episcop de Taipei, Dumitru 2 Noembrie, prin mânia Nunțiatului regent pentru China, Arhiepiscopul Antony Riberi.

INGRIJORARE

Nicolai Mihailov, secretarul asociației tineretului comunist „Komsomol”, în cuvântarea ținută în fața Congresului partidului comunist în Moscova, a dat expresie îngrijorării sale că o parte a tineretului comunist rus — băieți și fete — cade pradă influenței religioase. Religia — a spus Mihailov — este una din nefecurile rămășițe ale trecutului, care se face lărași arătați în conștiința tinerii generații a U. R. S. S. - ului.

Soluții pentru vindecarea conștiințelor Mihailov n'a propus. (Nu-i cetise pe Orwell).

INFORMATIUNI

Președintele Misiunii Române pentru Europa liberă, Monseniorul JOHN KIRK, a sosit în Germania.

Papa Pius XII a primit Vineri 17 Octombrie în audiență particulară pe Arhiepiscopul de München-Freising, Dr. Josef Wendel.

Ziarele din Republică dau publicității întreg articolul lui Stalin, apărut în „Bolshevik”, precum și raportul lui Georgij Malenkov, ținut la Congresul partidului la Moscova.

Din argumentarea lui Stalin: —

„Anglia și S.U.A. au ajutat Germania să se ridice economic și să-și ridice potențialul militar-economic. Firește, ajutând Germaniei să se ridice economic, U.S.A. și Anglia au în vedere să îndrepte Germania restabilită împotriva Uniunii Sovietice, s'o folosească împotriva Țării Socialismului. Dar Germania s'a îndreptat forțele, în primul rând, împotriva blocului anglo-franco-american. Iar când Germania a declarat război Uniunii Sovietice, blocul anglo-american, nu numai că nu s'a alăturat Germaniei, ci dimpotrivă, a fost nevoit să intre în coaliție cu U.R.S.S. împotriva Germaniei. Prin urmare: lupta țărilor capitaliste pentru piețe și dorința de a-și îneca concurenții s'au dovedit a fi mai puternice decât tradițiile dintre lagărul capitalismului și lagărul socialismului. De aci urmează că inevitabilitatea războaielor între țările capitaliste continuă să existe”.

Din Raportul lui Malenkov, citit în Congres:

„Imperialiștii americani, ca și Hitler în trecut, au avut nevoie de perdeaua de fum a „luptei împotriva comunismului” pentru a distrage atenția dela adevăratele lor intenții de cotoire. Desăvârșind o politică imperialistă față de Anglia, Franța și celelalte țări capitaliste, Statele Unite au în același timp, delicat vorbind, lipsa de modestie de a se erja în prieten sincer al acestor țări: Bun prieten! A încălecat pe parterii săi minori, li jefuește, li pieștește cu bicul unde nimereste și mai și spune: „Hai să ne împrietenim!” — ceea ce la bogății americani înseamnă: „Întai mă veți duce voi pe mine în spinare, iar apoi vă voi călări eu pe voi” (răsete în sală)”.

Zluz Forțelor Armate ale Republicii Populare Române este titlul articolului de fond al Scântei din 2 Octombrie 52. Cităm:

„În inimile ostașilor și ofițerilor crește admirația, dragostea și recunoștința față de glorioasa Armată Sovietică, cea mai puternică armată a tuturor timpurilor, armată slăvită care a adus poporului român libertatea, independența și l-a ferit de asalturile bandiților imperialiști. Militarii poartă o dragoste înflăcărată Uniunii Sovietice și celui mai genial comandant de oșă, genialului Stalin”.

Din ordinul de zi nr. 20 al ministrului forțelor armate ale R.P.R.:

„Cultivați recunoștința și dragostea față de Uniunea Sovietică — eliberatoarea patriei noastre și față de cel mai bun prieten al nostru — Marele Stalin!”

Ascultați vigilența revoluționară împotriva celor mai înrași dușmani ai patriei noastre, imperialiștii americano-englizi și slugile lor de teapa ciliici fasciste dela Belgrad!

Trăiască Comitetul Central al Partidului Muncitoresc român, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej!

Trăiască Guvernul Republicii Populare Române!

Trăiască frăția de arme româno-sovietică!

Slavă celui mai bun prieten al poporului nostru, genialul Conducător și Învățător al omilor, marele stegar al păcii, tovarășul Stalin!

Semnat: General de Armată Emil Bodnăraș.

În R.P.R. s'a constituit „comitetul național pentru sărbătorirea „Iunii prietenilor româno-sovietice”. Membri în comitet: Emil Bodnăraș, I. Kishinevskij, P. Borilă, G. Gheorghiu-Dej, P. Groza, Alex. Moghioros, Ion Nistor, C. I. Parhon, Mihail Sadoveanu, Sabin Drăgoi, Ion Chirescu, Dr. D. Danielopol, Dr. N. Lupu, Petre Drăgoescu, Dan Deșliu, Gh. Călinescu, Geo Bogza, Lucia Sturza Bulandra ș. a. —

În lagărul Gerovo din Jugoslavia se găsește mulți Români: — intelectuali, meseriași și plugari. Guvernul jugoslav este hotărât a permite ieșirea lor legală din Jugoslavia, deci cu vize de intrare în alte state. În numele acestor Români, facem apel la Organizațiile românești politice și de asistență; la Români cu situație materială și cu vază, să obțină aprobare pentru diverse țări și să găsească mijloacele materiale pentru achitarea transportului.

Duminecă, 5 Octombrie, în Biserica ortodoxă română din Paris, a avut loc cununia Domnului Ion Stănescu, teolog, cu Dra. Domnica Cârju, din Macedonia. Nași au fost Doamna și Domnul Mirocea Eliade.

În numărul nostru viitor (Noembrie 1952): Mircea ELIADE, Căderea în Istorie, II; N. I. HERESCU, Scrierea limbii române, III; Ion V. EMILIAN, Grivița, II. Mai semnează: Vasile POSTEUCA, Octavian BARLEA, George RACOVEANU.

Numărul nostru viitor va avea 6 pagini. Manuscrisele nepublicate nu se înapoiază.

INDREPTAR apare odată pe lună. Redacția și Administrația: Dr. Flaviu Popan, München 5, Kapuzinerstrasse 34. DEUTSCHLAND